

*Editions and Studies:*

- H. Bart'ikyan, "An Ancient Armenian Translation of Aratus of Soles' Διοσημεῖα (sic!) or Προγνώστικά," *Banber Matenadarani* 7: 1964, pp. 331-363 (in Armenian with a French résumé); idem, "The Ancient Armenian Translation of the Works of Aratus of Soles and of Paulus of Alexandria," *Banber Matenadarani* 12: 1977, pp. 137-162 (in Armenian with a French résumé); J.-P. Mahé in R. Goulet (ed.), *Dictionnaire des philosophes antiques*, vol. I. *Abam(m)on à Axiothéa*, Paris: 1989, p. 325.

*Translation:*

- S. Arevshatian and K. Ter Davtian, *Ананія Ширакаци, Космография* (Anania of Shirak, Cosmography), Erevan : 1962, pp. 108-117.

The Armenian text published by Bart'ikyan [1964] with the Greek text *en face* is very close to verses 50-251 of ARATUS' Διοσημεῖα or Προγνώστικά. Previously attributed to Anania of Sirak, it was translated into Russian by Arevshatian and Ter Davtian [1962]. In spite of its overall resemblance to the Greek, the Armenian version does deviate from it at numerous points. Some of these variations seem to be insertions by the Armenian translator, notably from the *Hexaëmeron* of Basil of Caesarea. Others are of less obvious origin, which gives rise to the theory that the Armenian might derive from the text of EUDOXIUS OF CNIDUS, ARATUS' lost source (see Mahé [1989] for a comprehensive résumé and references).

Bart'ikyan [1977] published a small fragment entitled in the manuscripts *On the Single Sphere, from Aratus*, which describes an astronomical appliance reproducing the sphere of Zodiac. He suggests that it might be an extract from ARATUS' lost *Κανών*.